

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 17 août au 25 août 2019
EUCCHARISTIC CELEBRATIONS from August 17 to August 25, 2019

Samedi / Saturday – 17

17h00 / 5:00 p.m. - Katharine Kobylecky / Agnes Gwyn

**Dimanche / Sunday – 18 20^e dimanche du temps ordinaire /
20th Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m.

10h30 / 10:30 a.m.

12h00 / 12:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

19h30 / 7:30 p.m.

- Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
- For the people of the parish - the Rector
- Sarah Agani Oshunle / Irène Emmannelle Ogouma
- Parents défunts Toussaint-Brisson / Nicole
- Blanche et Jean-Marie Cheff / leur fils Georges
- Clément Cadieux / son épouse Fernande et ses fils
Jean-Pierre et François
- Les âmes du purgatoire / Christiane Zéphirin
- Alicia Petanas / Antonio de Sousa
- Russell Montgomery (3^e anniv.) / Nicole et Michel Drapeau
- Maureen Whitfield / Her family

Lundi / Monday – 19

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

-
- En action de grâce / Dwinelle Cornet

Mardi / Tuesday – 20

12h15 / 12:15 a.m.

17h00 / 5:00 p.m.

Saint Bernard
-
- Fleur-Ange Cormier / parents et amis

Mercredi / Wednesday – 21 Saint Pie X / Saint Pius X

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

- Laszlo Funtek / The Funtek family
-

Jeudi / Thursday – 22

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

**La vierge Marie reine /
The Queenship of the Blessed Virgin Mary**
- Mary Wynands / B. Ross
- Robert Gendron (2^e anniv.) / Daniel

Vendredi / Friday – 23

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

-
-

Samedi / Saturday – 24

13h30 / 1:30 p.m.

15h00 / 3:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

Marriage: Amadeo Mazzara and Rebecca Maiorini
Marriage: Marco Sdao and Alessia Zacconi
- Pauline Maltais Gagnon / son frère André

**Dimanche / Sunday – 25 21^e dimanche du temps ordinaire /
21th Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m.

10h30 / 10:30 a.m.

12h00 / 12:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

19h30 / 7:30 p.m.

- Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
- For the people of the parish - the Rector
- Merci à St-Jude / Elaine Rivard
- Thérèse Gagnon-Castonguay / son époux Denis
- Blanche et Jean-Marie Cheff / leur fils Georges
- Jules Lussier / la famille
- Norman Castonguay / la famille
- Intentions personnelles / Cyriaque Meka-Mevoung
- Maureen Whitfield / Her family
- Farid and Georgette Petraki / The family
- Bertrand Raymond / sa famille
- Intentions of the Lemieux and Trudel families / Diane

10-11 août 2019 / August 10-11, 2019

Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,171.50
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 629.75
Autres revenus / Other revenue	\$ 4,013.00
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 2,097.94
Total	\$12,912.19

20^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (18 AOÛT 2019)

Cathédrale Notre-Dame

Concert d'orgue à la cathédrale Notre-Dame – série estivale 2019:

- **Le mercredi 21 août à 20h:** Matthew Larkin. Offrande libre. Venez entendre notre orgue nouvellement rénové!

Réfection de l'orgue

En juillet 2018, la firme *Les Frères Casavant* a entamé la réfection de l'orgue. La première étape comprenait l'enlèvement de tous les tuyaux style roseau (trompettes, hautbois, clarinettes) et l'envoi pour réparation à l'usine de St. Hyacinthe. Nous avons déjà amassé une somme de 171 512,30 \$ pour défrayer les coûts. Nous espérons amasser une somme additionnelle de 144 487,70 \$ pour un total de 316 000,00 \$. Pour plus d'information, veuillez visiter le site web www.notredameottawa.com

✦ L'Église diocésaine ✦ Voir www.catholiqueottawa.ca

Cérémonies commémoratives annuelles

- Le Cimetière Notre-Dame, 455 Chemin Montréal, Ottawa, tiendra sa cérémonie commémorative des défunts **le dimanche 8 septembre à 14h30** ; celle-ci sera présidée par Mgr Terrence Prendergast, s.j.
- Le Cimetière de l'Espoir, 4660 rue Bank, Ottawa, tiendra sa cérémonie commémorative des défunts **le dimanche 15 septembre à 14h30** ; celle-ci sera présidée par Mgr Terrence Prendergast, s.j.

19th SUNDAY IN ORDINARY TIME (AUGUST 11, 2019)

Notre Dame Cathedral

Summer Organ Recital Series

- **Wednesday August 21st, at 8 pm:** Matthew Larkin; free will offering. Come hear our newly refurbished organ!

Rosary Bowl/Cape-Capital Pilgrimage,

Invitation to attend the historic inaugural Lansdowne Rosary Bowl at TD Place, **Aug. 22, 2:00-3:00 pm.** with Archbishop Terrence Prendergast, SJ & Bishop Pierre-Olivier Tremblay, OMI. Archbishop Prendergast's invitation: <https://www.youtube.com> Sponsored by Marian Devotional Movement.

Info: www.RosaryBowl.com.

Organ Refurbishment

This past July, all the reeds (trumpets, oboes, clarinets) were removed and sent to the Casavant organ factory at St. Hyacinthe. To date we have fundraised \$171,512.30. Our aim is to fundraise an additional \$144,487.70 in order to reach our goal of \$316,000. If you would like more information, please visit: www.notredameottawa.com

Diocesan Church ✦ See www.CatholicOttawa.ca

Commemorating the Faithful Departed in the Archdiocesan Cemeteries

- Celebration at Notre Dame Cemetery **Sunday, September 8, 2:30 p.m.**, presided by Archbishop Prendergast, S.J.
- Celebration at Hope Cemetery **Sunday, September 15, 2:30 p.m.**, presided by Archbishop Prendergast, S.J.

Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
 Chantons les louanges du Seigneur – le 17 août 2019 à 17h00 et
 le 18 août 2019 à 9h00 / Hymns of Praise – August 17, 2019 at 5:00 p.m. and
 August 18, 2019 at 9:00 a.m.
 Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
 Organiste / Organist: Jennifer Loveless

Prélude / Prelude:	Gloria (Messe des Couvents)	F. Couperin
Chant d'entrée / Processional Hymn:	O God Our Help in Ages Past	CBW 644
Gloire à Dieu / Glory to God		M.G.
Psaume Responsorial Psalm:		M.G.
Seigneur, viens vite à mon secours!		
Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:		
	Alleluia 5	R. Daveluy
Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:		
	Psaume 15 (16)	DMV, page 29, antienne 1
Garde-moi, Seigneur, mon Dieu, toi, mon seul espoir.		
Acclamations eucharistiques / Eucharistic Acclamations:		M.G.
Communion:		CBW 140
With the Lord, there is mercy, and fulness of redemption.		
Postlude	Batalha	Anonymous

Chantons les louanges du Seigneur
 18 août 2019, Dimanche 10h30 et 17h00
 Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
 Organistes: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prélude / Prelude:	Gloria (Messe des Couvents)	F. Couperin
Chant d'entrée:	En toi, Seigneur, mon espérance	DMV 418
Gloire à Dieu:		M. G.
Psaume responsorial:		M.G.
Seigneur, viens vite à mon secours!		
Acclamation à l'Évangile:	Alleluia 5	R. Daveluy
Présentation des offrandes: Psaume 15 (16)		DMV, page 29, antienne 1
Garde-moi, Seigneur, mon Dieu, toi, mon seul espoir.		
Acclamations eucharistiques		M.G.
Communion:	Mendiant du jour	DMV 334
Postlude	Batalha	Anonymous

Hymns of Praise
 August 18, 2019 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.
 Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245
 Organists: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prélude / Prelude:	Gloria (Messe des Couvents)	F. Couperin
Processional Hymn:	O God, Our Help in Ages Past	CBW 644
Glory to God:		M.G.
Responsorial Psalm:		CBW 171
Lord, come to my aid.		
Gospel Acclamation:	Alleluia 5	R. Daveluy
Presentation of the Gifts:	Only This I Want	CBW 516
Eucharistic Acclamations:		M.G.
Communion:		CBW 140
With the Lord, there is mercy, and fulness of redemption.		
Recessional Hymn:	Sent Forth by God's Blessing	CBW 533
Postlude	Batalha	Anonymous